

E L Ő T E R J E S Z T É S

Endrefalva Község Önkormányzata Képviselő-testületének 2025. február 12. napján tartandó nyilvános ülésére

Tárgy: Az Endrefalvai II. András Községi Ház – közösségi színtér közművelődési alapszolgáltatás megszervezésének 2025. évi szolgáltatási tervének jóváhagyása

Előterjesztő: Csóriné Botyánszki Ágnes polgármester

Előkészítette: Csóri Boglárka Anita közművelődési szakember

Tisztelt Képviselő-testület!

A közművelődési alapszolgáltatások, valamint a közművelődési intézmények és a közösségi színterek követelményeiről szóló 20/2018. (VII. 9.) EMMI rendelet (a továbbiakban: EMMI rendelet) 3. § (1) bekezdése szerint a feladatellátó az általa nyújtott közművelődési alapszolgáltatás megszervezéséhez éves szolgáltatási tervet készít a tárgyév március 1-jéig.

Az EMMI rendelet 3. § (2) bekezdése szerint az éves szolgáltatási tervnek az alábbiakat kell tartalmaznia:

- a) a biztosított közművelődési alapszolgáltatások keretében tervezett közösségi programok, tevékenységek és folyamatok (a továbbiakban együtt: közösségi tevékenység) megnevezését,
- b) a közösségi tevékenység céljának rövid leírását,
- c) az egyes közösségi tevékenységek közművelődési alapszolgáltatásokba való besorolását azzal, hogy minden egyes közösségi tevékenység csak egy alapszolgáltatásba sorolható be,
- d) a közösségi tevékenység rendszerességét vagy tervezett időpontját és a résztvevők tervezett számát, valamint
- e) a helyi lakosság közösségi tevékenységek megtervezésében, megvalósításában és értékelésében való részvételének módjait.

Az éves szolgáltatási terv a helyi lakosság és annak önszerveződő közösségei érdeklődésén, igényein és szükségletein alapul, azt a feladatellátó a helyi lakosság és annak önszerveződő közösségei, valamint – ha az adott településen működik – a Közművelődési Kerekasztal bevonásával készíti elő. A településen Közművelődési Kerekasztal nem működik. A feladatellátó meghatározza, hogy az adott közművelődési alapszolgáltatáson belül mely szakmai feladatokat milyen módon és mértékben látja el.

A feladatellátó az éves szolgáltatási tervet a feladatellátás helyén, továbbá a közművelődési intézményben vagy a közösségi színtérben, illetve a helyben szokásos módon közzéteszi legkésőbb a fenntartói jóváhagyást követő 15 napon belül.

Közművelődési intézmény esetében az éves szolgáltatási terv a közművelődési intézmény éves munkatervének részét képezi.

A település Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdésének 13. pontjának és a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvénynek eleget téve megbízási jogviszonnyal 1 fő közművelődési szakembert alkalmaz. A szolgáltatási terv elkészítése a szakember bevonásával készült a 2025. évi rendezvényterv és Endrefalva Község Önkormányzatának Képviselő-testületének helyi közművelődési feladatokról szóló 1/2023. (II. 16.) önkormányzati rendeletének (a továbbiakban: helyi közművelődési rendelet) figyelembevételével.

A helyi közművelődési rendelete alapján az önkormányzat a közművelődési alapszolgáltatások megszervezéséhez készített szolgáltatási tervet a tárgyév március 1. napjáig fogadja el.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megvitatni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

HATÁROZATI JAVASLAT

Endrefalva Község Önkormányzata Képviselő-testületének

../2025. (...) számú önkormányzati határozata

a II. András Községi Ház 2025. évi szolgáltatási tervéről

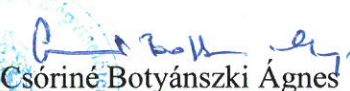
Endrefalva Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a 20/2018. (VII. 9.) EMMI rendelet 3. § (1) bekezdése alapján az előterjesztés melléklete szerinti közművelődési alapszolgáltatás megszervezésének 2025. évi szolgáltatási tervét és programtervét jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

Endrefalva, 2025. február 10.

Tisztelettel:


Csóriné Botyánszki Ágnes
polgármester



Szolgáltatási terv előlap

Tárgyév	2025
Település neve	Endrefalva
A közművelődési alapszolgáltatás ellátásának módja	Közösségi Színtér
Közművelődési intézmény neve	II. András Közösségi Ház-Közösségi Színtér Művelődési Ház - Közösségi Színtér
Közművelődési intézmény székhely címe	3165 Endrefalva, Besztercebánya út 4. 3165 Endrefalva, Csurgó út 4.
Ellátott alapszolgáltatások	Művelődő közösségek létrejöttének elősegítése, működésük támogatása, fejlődésük segítése, a közművelődése tevékenységek és a művelődő közösségek számára helyszín biztosítása. A közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése. A hagyományos közösségi kulturális értékek átörökítése feltételeinek biztosítása.
Felelős vezető neve	Csóriné Botyánszki Ágnes
Szakmai vezető neve	Csóri Boglárka Anita
Kitöltő neve és beosztása	Csóri Boglárka Anita, közművelődési szakember
Kitöltő telefonszáma	3620/940-8252
Kitöltő e-mail címe	bogcsi84@gmail.com

2024 EVES MUNKATERV											
Szolgáltatási terv 2024/2018. (VII. 9.) EMMI rendelet 3. § (2)											
Közművelődési alapszolgáltatások Kultur. 76. § (3)	A közfeladati tevékenység megnevezése	A közfeladati tevékenység célja	A közfeladati tevékenység realizatorvára vagy tervezett időpontja, időtartama	A közfeladati tevékenységben részt vevők tervezett száma (6)	A közfeladati tevékenység helyszíne	A közfeladati tevékenységben a helyi lakosság részvétel módja	(1) Állami szervezet	(2) Önkormányzati szervezet (Állami normatíván kívül)	(3) Egyéb hazai állami pályázati finanszírozás (NKA, Csokonai Alap, egyéb finanszírozás)	(4) Európai Unió pályázati finanszírozás	(5) Saját bevételek
Művelődési központok, intézmények, előzetes, munkatervük támogatása, fejlődésük segítése, a közművelődési tevékenységek és a művelődési közvetítői szektor helyzetének biztosítása	Művelődési klubja	A szabadidős hobbyk előmozdítása az idősebb korosztály közvetítésével	Heti egy alkalom (minden héten pótlódik)	8	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	szervező, tagok					
	Értéktudó Klub	Az ifjúság szellemi rendszerezése szellemi szellemi szellemi, a korosztályt előmozdítása, a programok szervezése, a szabadidős hobbyk előmozdítása biztosítása.	Heti egy alkalom (kedd délután)	10	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	szervező, tagok					
	Adventi Kör	A település háromszögének fejlesztése	Heti egy alkalom	6	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	szervező, tagok					
	Önkéntes napok	Az önkéntes tevékenység iránti érdeklődés, az önkéntesség megismertetése, társadalmi társadalmi.	Heti egy alkalom péntek délután - csütörtök délután	7	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	szervező, résztvevő					
	Művelődési napok	Különböző kulturális megismerés, kapcsolatok fejlesztése.	Heti egy alkalom péntek délután - csütörtök délután	7	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	szervező, résztvevő					
A közfeladati és társadalmi részvétel fejlesztése	Családi nap	Önállóan kutatás kapcsolatok, előzetes, családi programok szervezése a település lakosainak.	Évente három alkalommal	150	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	résztvevő, felépítő					
	Nőnap	A nemzeti nőnap alkalmából a helyi tevékenységek előmozdítása, előzetes.	2025. március 8.	80-100	Művelődési Ház - Közfeladati Szint	szervező, látogató, felépítő					
	Gyermeknap	A gyermekek művelődését előmozdító programok, előzetes.	2025. május 31.	150	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	szervező, látogató, felépítő					
	Lakossági napok	Az idősek művelődését előmozdító, a gyermek közvetítés kapcsolatok előzetes program előzetes.	2025. október 4.	150	Művelődési Ház - Közfeladati Szint	résztvevő					
	Május	Háromszög ápolása. Helyi érték fejlesztése.	2025. május 1.	150	Közfeladati	szervező, résztvevő					
A hagyományos közfeladati kultúra értékeinek előmozdítása	Városnap, városi fejlesztés	Háromszög ápolása. Helyi érték fejlesztése.	2025. szeptember 6.	300	Sport pálya	szervező, résztvevő					
	Szent Miklós Nap	Települési háromszög, nőnapok ápolása. Helyi érték fejlesztése.	2025. szeptember 27.	100	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	szervező, résztvevő, látogató					
	Szent Márton Nap és lámpás felvonulás	Települési háromszög ápolása. Helyi érték fejlesztése.	2025. november 11.	100	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	szervező, résztvevő, látogató					
	Nemzeti napok - megemlékezés	Nemzeti napokhoz kapcsolódó tevékenységek, közvetítés a helyi tevékenységek ápolása.	2025. március 15. 2025. október 23.	150	Művelődési Ház - Közfeladati Szint	szervező, látogató, felépítő					
	Szabadság nyári érték	A település közvetítés előzetes, előzetes, előzetes, előzetes, előzetes, előzetes, előzetes.	Évente két alkalommal 2025. június 14. 2025. július 26.	80	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	szervező, látogató, felépítő					
	I. III. Adventi Gyertyagyújtás és Vár	Háromszög ápolása. Helyi érték fejlesztése. Művelődési közvetítés és helyi tevékenységek, előzetes, előzetes, előzetes, előzetes, előzetes.	2025. december 1., 2025. december 8., 2025. december 15., A vásár nyitvatartási időben folyamatosan december 20-ig	100	II. Andrák Közfeladati Ház - Közfeladati Szint	szervező, látogató, felépítő					
	IV. Adventi Gyertyagyújtás és Faluakadémia	Háromszög ápolása. Helyi érték fejlesztése. Művelődési közvetítés és helyi tevékenységek, előzetes, előzetes, előzetes, előzetes.	2025. december 18.	100	II. Andrák Közfeladati Ház - Művelődési Ház - Közfeladati Szint	szervező, látogató, felépítő					
	ÖSSZESEN ÁLLAMI NORMATÍVA						0				
Egyéb, nem közvetítés előzetes közvetítés előzetes	Rendkívény program/projekt 1.										
	Rendkívény program/projekt 2.										
	Rendkívény program/projekt 3.										
	Rendkívény program/projekt 4.										
Éves munkatervben szereplő bevételek összesítése								0	0	0	0
ÉVES BEVÉTEL ÖSSZESEN (1)+(2)+(3)+(4)+(5)+(6)								0			

Jóváhagyási záradék

Endrefalva Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a II. András Községi Ház 2025. évi szolgáltatási tervét a számú önkormányzati határozatával jóváhagyta.

Kihirdetési záradék

A szolgáltatási tervet a közművelődési közösség szintén/közművelődésintézmény székehelyén és telephelyén az előcsarnokban/aulában jól látható helyen legkésőbb a jóváhagyást követő 15 napon belül ki kell helyezni.

Művelődő közösségek létrejöttének elősegítése, működésük támogatása, fejlődésük segítése, a közművelődési tevékenységek és a művelődő közösségek számára helyszín biztosítása	A Kultv. 76. § (3) bekezdés a) pontja szerinti közművelődési alapszolgáltatást a feladatellátó felsőfokú közművelődési szakképzettséggel vagy közösségi és civil fejlesztő szakember szakképzettséggel, képesítéssel, tanúsítvánnyal vagy szakmai tapasztalattal rendelkező szakember bevonásával valósítja meg.
	Helyszín biztosítása a művelődő közösségnek a rendszeres és alkalmi művelődési, közösségi tevékenység végzéséhez.
	Bemutatók, lehetőségek teremtése a művelődő közösség számára.
	Adminisztrációs, irodai, technikai támogatás, információ szolgáltatás a művelődő közösség számára.
A közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése	Fórum szervezése a Közművelődési Kerekasztal bevonásával, a művelődő közösségek vezetőinek részvételével, ahol a művelődő közösségek megfogalmazhatják a feladatellátással kapcsolatos észrevételeiket, javaslatukat.
	a) a helyi társadalom kapcsolatrendszerének, közösségi életének, érdekérvényesítésének, az állampolgári részvétel fejlődését elősegítő, közösségfejlesztő programokat, tevékenységeket vagy szolgáltatásokat szervez;
	b) támogatja az önkéntes tevékenységeket, az önkéntességgel kapcsolatos programokat, vagy szolgáltatásokat szervez;
	c) a gyermekek, az ifjúság, az idősek művelődését segítő, a családi életre nevelő családbarát, a generációk közötti kapcsolatokat, együttműködést elősegítő programokat, tevékenységeket vagy szolgáltatásokat szervez;
Az egész életre kiterjedő tanulás feltételeinek biztosítása	d) a különböző kultúrák közötti kapcsolatok kiépítését és fenntartását elősegítő programokat, tevékenységeket vagy szolgáltatásokat szervez;
	e) a szegénységben vagy más hátránnyal élő csoportok társadalmi, kulturális részvételét fejlesztő, a megértést, a befogadást, a felzárkózást, az esélyegyenlőség megvalósulását elősegítő programokat, tevékenységeket vagy szolgáltatásokat szervez;
	f) a lelki egészség megőrzését szolgáló, a függőséget, devianciát, áldozattá válást megelőző programokat, tevékenységeket vagy szolgáltatásokat szervez;
	g) a települési önkormányzattal együttműködésben szakmai támogatást biztosít a helyi partnerségi egyeztetési, együttműködési folyamatok kialakításához és működtetéséhez, biztosítja a közösségi tervezési folyamatok szakmai, szervezési és technikai feltételeit, valamint
A hagyományos közösségi kulturális értékek átörökítése feltételeinek biztosítása	h) az a)–g) pontban foglalt tevékenységek megvalósításában szakmai és infrastrukturális támogatást nyújt.
	a) iskolarendszeren kívüli tanfolyamokat, képzési alkalmakat szervez, támogatja azok megvalósítását;
	b) iskolarendszeren kívüli öntevékeny, önképző szakkörök, klubok, közösségek megalakulását, tevékenységét szervezi, támogatja azok megvalósítását;
	c) az életminőséget és életesélyt javító tanulási lehetőségeket szervez, támogatja azok megvalósulását;
Az amatőr alkotó- és előadó-művészeti tevékenység feltételeinek biztosítása	d) népfőiskolai programokat, szabadegyetemeket szervez, támogatja azok megvalósítását;
	e) ismeretterjesztő alkalmakat szervez, támogatja azok megvalósítását és ismeretszerző lehetőségeket teremt, valamint
	f) hozzásegít az elektronikus közszolgáltatások megismeréséhez, a digitális világban történő eligazodáshoz, az ezeket szolgáló eszközök alkalmazásához.
	a) a helytörténettel, a népművészettel, a népi iparművészettel és a település szellemi kulturális örökségével kapcsolatos csoportot, szakkört, klubot működtet, támogatja a művelődő közösségek ezirányú munkáját;
A tehetséggondozás és -fejlesztés feltételeinek biztosítása	b) részt vesz a helyi művelődési szokások gondozásában, gazdagításában, értéktárak kialakításában, gondozásában, a települési értékeket bemutató és népszerűsítő programokat, tevékenységeket, szolgáltatásokat szervez, és támogatja azok megvalósítását;
	c) az anyanyelv- és kultúra érdekében programokat, tevékenységeket, szolgáltatásokat szervez, támogatja a művelődő közösségek ezirányú munkáját;
	d) a nemzeti, az európai és az egyetemes kultúra, továbbá a külhoni nemzetiségek kulturális értékeinek megismertetése érdekében programokat, tevékenységeket, szolgáltatásokat szervez, támogatja azok megvalósítását;
	e) a helyi vagy térségi nemzeti és kisebbségi közösségek bevonásával a nemzeti és más kisebbségi kultúra értékeinek megismertetése érdekében programokat, tevékenységeket, szolgáltatásokat szervez, támogatja azok megvalósítását, valamint
Kulturális alapú gazdaságfejlesztés	f) az ünnepek kultúrájának gondozása érdekében a helyi szokások figyelembevételével, a művelődő közösségek, illetve a hagyományos közösségi kulturális értékek átörökítésével foglalkozó közösségek bevonásával szervezi az állami, a nemzeti, a társadalmi és településhez kötődő ünnepek helyi alkalmait, támogatja azok megvalósítását.
	a) a képzőművészet, a zeneművészet, a táncművészet, a színház- és bábművészet, a versmondás, a film- és médiaművészetek, az irodalom területén tevékenységet folytató amatőr művészeti csoportot, szakkört, klubot szervez, elősegíti azok létrejöttét, támogatja azok működését, valamint
	b) az a) pont szerinti közösségek tevékenységének támogatása érdekében szakmai és infrastrukturális támogatást nyújt.
	a) a településen élő vagy tanuló hátrányos helyzetű személyek tehetségének kibontakoztatása, kompetenciáinak fejlesztése érdekében művészeti és egyéb foglalkozásokat, szakköröket, klubokat működtet, támogatja azok megvalósítását, valamint
	b) felzárkóztatást segítő tanórán kívüli foglalkozásokat biztosít.
	a) a helyi szellemi, épített és természeti örökségre építő közösségi és kreatív gazdaságot fejlesztő programokat, tevékenységeket és szolgáltatásokat szervez, támogatja azok megvalósítását;
	b) az egyéni és közösségi tudást és kreativitást erőforrásként értelmező és használó helyi gazdaságot fejlesztő programokat kezdeményez, támogatja azok megvalósítását;
	c) a kulturális terület- és településfejlesztéssel, helyi vállalkozás- és termékfejlesztéssel, kreatív iparral, a kulturális turizmussal kapcsolatos programokat, tevékenységeket, szolgáltatásokat szervez, támogatja azok megvalósulását, valamint
	d) hozzásegít az információs és kommunikációs technológiák, a digitalizáció kulturális alapú használatához.

A szolgáltatási terv készítését a közművelődési alapszolgáltatások, valamint a közművelődési intézmények és a közösségi színterek követelményeiről szóló 20/2018. (VII. 9.) EMMI rendelet 3. § írja elő.

A feladatellátónak az általa nyújtott közművelődési alapszolgáltatás megszervezéséhez éves szolgáltatási tervet kell készítenie tárgyév március 1-jéig.

Az éves szolgáltatási tervnek tartalmaznia kell a biztosított közművelődési alapszolgáltatások keretében tervezett közösségi programok, tevékenységek és folyamatok (a továbbiakban együtt: közösségi tevékenység) megnevezését; a közösségi tevékenység céljának rövid leírását, az egyes közösségi tevékenységek közművelődési alapszolgáltatásokba való besorolását azzal, hogy minden egyes közösségi tevékenység csak egy alapszolgáltatásba sorolható be; a közösségi tevékenység rendszerességét vagy tervezett időpontját és a résztvevők tervezett számát; a helyi lakosság közösségi tevékenységek megtervezésében, megvalósításában és értékelésében való részvételének módjait.

Az éves szolgáltatási terv a helyi lakosság és annak önszerveződő közösségei érdeklődésén, igényein és szükségletein alapul, azt a feladatellátó a helyi lakosság és annak önszerveződő közösségei, valamint – ha az adott településen működik – a Közművelődési Kerekasztal bevonásával készíti elő.

A feladatellátó (önkormányzat) határozza meg, hogy az adott közművelődési alapszolgáltatáson belül mely szakmai feladatokat milyen módon és mértékben lát el.

A feladatellátó az éves szolgáltatási tervet a feladatellátás helyén, továbbá a közművelődési intézményben vagy a közösségi színtérben, illetve a helyben szokásos módon közzéteszi legkésőbb a fenntartói jóváhagyást követő 15 napon belül.

Közművelődési intézmény esetében az éves szolgáltatási terv a közművelődési intézmény éves munkatervének részét képezi.

68/2013. (XII. 29.) NGM rendelet a kormányzati funkciók, államháztartási szakfeladatok és szakágazatok osztályozási rendjéről
082091 Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése Ide tartozik: - a helyi társadalom kapcsolatrendszerének, közösségi életének, érdekérvényesítésének, a különböző kultúrák közötti kapcsolatok kiépítésének és fenntartásának segítése, a közösség- és társadalmi részvétel, a közösségfejlesztés feltételrendszerének javítása, az állampolgári részvétel növelése, az önkéntesség és a virtuális közösségek erősítése, a gyermekek, az ifjúság, az idősek, a nemzetiségek és a külföldi magyarok közösségi művelődésének segítése, a szegénységben élők és kirekesztett csoportok társadalmi, kulturális részvételének fejlesztése, a megértés, a befogadás, az esélyegyenlőség elősegítése, mentálhigiénés, prevenciós programok megvalósítása.
082092 Közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása Ide tartozik: - a település környezeti, szellemi, művészeti értékeinek, hagyományainak, helytörténetének, népművészetének, népi iparművészetének, szellemi kulturális örökségének feltárása, megismertetése, a helyi művelődési szokások és értéktárak, a magyar nyelv gondozása, gazdagítása, az egyetemes, a nemzeti, a nemzetiségi és más kisebbségi kultúra értékeinek megismertetése, az ünnepek kultúrájának gondozása.
082093 Közművelődés – egész életre kiterjedő tanulás, amatőr művészetek Ide tartozik: - az öntevékeny, önképző tanfolyamok, életminőséget és életesélyt javító tanulási lehetőségek, népfőiskolák megteremtése, a tehetségfejlesztés, az ismeretszerző, az amatőr alkotó, művelődő közösségek tevékenységének elősegítése, alkotó művelődési közösségek, művészeti csoportok, körök, klubok, szabadegyetemek biztosítása.
082094 Közművelődés – kulturális alapú gazdaságfejlesztés Ide tartozik: - a kulturális turizmus, a kulturális vidékfejlesztés, a közösségi gazdaság feltételeinek biztosítása, a digitális tartalomszolgáltatás, továbbá az információs és kommunikációs technológiákhoz való hozzáférés biztosítása.

A helyi közművelődési rendeletben nevesített közművelődési kötelező alapszolgáltatást biztosító közművelődési közösségi szintér(ek), intézmények készítenek szolgáltatási tervet. Az intézmény a telephelyekre is figyelemmel egy szolgáltatási tervet készít.

A szolgáltatási terv naptári évre készül.

A szolgáltatási terv kitöltésével kapcsolatban követelmény a valóságghűség, a hitelesség, a megalapozottság, a szakszerűség, a megbízhatóság, a teljesség.

A szolgáltatási terv közművelődési alapszolgáltatásonként vagy/és tételenként veszi számba a megvalósítás forrásszükségletét és forrásösszetételét pénzforgalmi szemléletben.

A szolgáltatási terv a normatív támogatás felhasználásának előzetes terve, a normatíva elszámolás igazoló dokumentuma. Községi szintér esetében a normatív támogatás összegének felhasználásánál ajánlott tervezni a legalább középfokú végzettséggel rendelkező munkatárs foglalkoztatásával, a feladatellátást biztosító épület üzemeltetésével kapcsolatos kiadásokat.

A szolgáltatási terv forrásszükségletének meg kell egyeznie az önkormányzat által jóváhagyott közművelődési terület érintő előirányzatokkal.

A jogszabályban előírt kötelező és a helyi közművelődési rendeletben meghatározott alapszolgáltatásoknál legalább egy feladatnak szerepelnie kell.

A teljesség biztosítása érdekében lehetséges az önként vállalt, nem közművelődési alapszolgáltatási körben megvalósuló közösségi tevékenységek rögzítése is a Rendezvény/program/projekt sorokban.

Egy közösségi tevékenységet csak egyszer lehet a táblázatban szerepeltetni. Amennyiben a közösségi tevékenység több alapszolgáltatási jellemzővel is rendelkezik, a legjellemzőbb alapján kell elvégezni a besorolást.

